

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9337

10 céntimos
Número suelto 20
Número atrasado 20

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, VIERNES 3 DE AGOSTO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALE DE FERMIN GALAN, 21

MADRID Y LOS SOCIALISTAS

EL "AFFAIRE" DE LOS COMEDORES DE ASISTENCIA SOCIAL

El advenimiento de la República, al producirse el sabotaje al régimen por parte del capital español, ocasionó la crisis de los sin trabajo. Del 14 de abril al mes de octubre, el número de parados alcanzó en Madrid una cifra exorbitante. Preseñaban escenas desgarradoras en plena calle y en pleno día, y a evitarlas tendió la proposición que los socialistas formularon al Municipio, consistente en repartir entre los obreros en paro forzoso vales por artículos alimenticios. La proposición cuajó; y cuajó casi en beneficio exclusivo de los propuestos, pues aunque muchos establecimientos madrileños recibieron la orden-ganga de canjear los vales por viveres, los más preferidos fueron las Cooperativas socialistas. Cada día ingresaban ellas unas 15.000 pesetas, que el Ayuntamiento abonaba semanalmente con toda religiosidad, a pesar de su laicismo. Fue el primer «negocio» grande que los socialistas obtuvieron del Ayuntamiento a partir del período republicano.

Los comerciantes madrileños se quejaron, y entonces el Municipio creó una nueva sección dependiente de Beneficencia: los Comedores de Asistencia Social. A su frente colocóse—cómo no—un socialista, a cuya disposición se pusieron millones y millones de pesetas previamente votadas por el Concejo.

La creación de estos Comedores valió a los socialistas muchos aplausos; el cándido pueblo de Madrid tomó aquello por una muestra de interés sentida hacia él por los señores de la Casa del Pueblo. Y éstos explotaron la creencia con pingües rendimientos electorales y de otro género.

Pero un día... Un día, alguien se fué de la lengua. Y el público comenzó a conocer someramente lo que los tales Comedores eran. El escándalo trascendió a todos los sectores; y cuando se esperaba un proceder justiciero contra los que a mansalva ROBABAN del erario municipal, el Concejo en pleno enterró el «affaire». El pueblo se quedó como el que ve visiones. Y es que en el conocimiento público de aquella singular estafaba a su propio descrédito, y lo que era, desde otro aspecto considerado, mucho peor; de la minoría socialista a cuya sombra y con cuya complicidad se había realizado el «negocio». La Prensa calló; los republicanos callaron, haciéndose partícipes del delito, por aquello de «el que calla, otorga». Quizá las exigencias del régimen novato imponían aquel silencio delictivo. Pero lo dolorosamente cierto es que callaron todos.

DETALLE SINTETICO DE UN «AFFAIRE» SINGULAR

A los Comedores de Asistencia Social, la mayor concurrencia la daban los ancianos de ambos sexos y los niños. Por allí, han desfilaro médicos, abogados, escritores, actores... Cocido con verdura semiprodrida, garbanzos plagados de cocos y hechos casi harina por el exceso de bicarbonato, más un minúsculo trozo de tocino rancio, «era el «menú», que solía variar un poco algunas veces, según las fluctuaciones del mercado. Regentaba la cocina un cocinero del Hotel Savoia y a sus órdenes se movía un regimiento de cocineros y pinches bien pagados. El director del establecimiento era un funcionario municipal hijo de un famoso alcalde madrileño y protegido del concejal socialista delegado. Este señor contaba con varias menciones graves en su hoja de servicios; y con dos agencias policíacas particulares enclavadas en Preciados y Espoz y Mina. Como los socialistas le confirieron plenos poderes, hizo de sus defectivos funcionarios administrativos con facultades semioficiales. La Administración, pues quedó a cargo de estos perros de presa.

El abastecimiento de víveres corria a cargo de cierto empleado municipal, romanero del Ayuntamiento en la Plaza de la Cebada; ambas funciones eran incompatibles. Pero como era íntimo amigo del delegado de Abastos, socialista y enchufista, Manuel Cordero... toco tenía disculpa. De este abastecimiento, he aquí algunos datos:

La carne que se servía era de pésima calidad; no se sometía a la inspección sanitaria, cobrándose a la vez en dos lugares distintos; los Comedores de San Francisco y los de la calle de Santa Engracia, con la agravante de que en los libros se anotaba mayor cantidad de la que en realidad se recibía.

En las facturas de la verdura, que se pagaban al triple de su precio en el mercado, figuraba 600 a 700 docenas de repollos diarios, aunque sólo ingresasen unas 200 docenas. Unos y otros estaban en inteligencia para estafar al Municipio que no se preocupaba de saber cómo se desenvolvían los Comedores de nueva creación.

Así pagáronse cierto día 183 kilogramos de tocino, que no habían ingresado en el almacén.

Cada semana se abonaba el importe de 624 kilogramos de manzanas, que no se recibieron; e igual sucedió con 31.000 naranjas «distráidas» en un mes.

El día de Navidad de 1931, es decir, al mes siguiente de la instauración de los Comedores, sirviéronse 1.000 raciones; en los libros se anotaron 11.000.

Tanto los viveres como el menaje de cocina, etc., surtieron sin concurso de ninguna clase, porque así se le antojó al concejal-delegado, don Cayetano Redondo, de filiación socialista. Por este procedimiento se enriquecieron una porción de «señores». El Director del establecimiento, que debía su cargo a su íntima amistad con Redondo, a los dos meses de ejercer el cargo se compró un magnífico automóvil.

Resumen: de octubre a diciembre, el Ayuntamiento de Madrid había derrochado en los Comedores de Asistencia Social, la bonita suma de pesetas tres millones.

EL SABOTEO DE LA VERDAD

Toda iba viento en popa. Pero un día los empleados protestan. No se les atiende y comienzan a decir lo que han visto. El contable denuncia públicamente varias «cosas» de las muchas presenciadas por él, y como resultado, la Diputación se apodera de todos los libros de contabilidad, destruyendo aquellos que pueden ocasionarla alguna prueba de culpabilidad, y reemplazándolos por otros ajustándose a vales y comprobantes falsos. El Municipio ordena la instrucción de un expediente; un concejal monárquico, Layús, pasante de Ossorio y Gallardo, se encarga de ello. No se hace más que un inventario..., y aquello es el caos. Ni una cuadrilla de Pernaes y Vivillos habría podido hacer más. El expediente complica a varios concejales socialistas y procélese a modificarlo de manera que de las gravísimas anomalías que no hay medios de encubrir, no aparezcan responsables directos.

Todos sabotearon la verdad. Incluso la Prensa que conocía alguno de los detalles que explicamos aquí. Es que los socialistas eran los amos de la República y se les tenía miedo. Este miedo superior aprovecharle; aprovecharle en beneficio propio y de los amigos.

Pero he aquí la gran verdad: del Ayuntamiento faltaban 70.000.000 de pesetas.

OLIVERIO TWIST

En la TIPOGRAFIA MAJONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

DECADENCIA DE LA HUELGA EN INGLATERRA

Es muy curiosa la estadística oficial de huelgas recientemente publicada en Inglaterra, porque demuestra cómo cambia el estado de espíritu de la masa obrera. Nadie pensaría que después de las tempestades sociales que en Inglaterra—como en toda Europa—descargaron durante una serie de años podría llegar a decirse que el año de 1933 sería el más pacífico socialmente en cerca de medio siglo de historia industrial. Desde que se hizo en 1893 la primera estadística inglesa de huelgas no se habían perdido tan pocos días de trabajo como en 1933. Únicamente en 1904, 1905 y algún otro año más reciente se obtuvieron parecidos resultados.

Para que se vea el pronunciado declive que han llevado en dicha nación los conflictos obreros en los últimos años señalaremos que en 1929 se perdieron en huelgas 8.290.000 días de trabajo; en 1930, 4.400.000; en 1931, 6.980.000; en 1932, 6.490.000, y en 1933, 1.070.000. El número de obreros que efectuaron los conflictos en 1929 fué de 533.000; en 1930, de 307.000; en 1931, de 490.000; en 1932, de 379.000, y en 1933, de 136.000. Y todavía han descendido bastante más las disputas sociales en el año presente. Los 471.000 días de trabajo perdidos en los cuatro primeros meses del año pasado se han convertido en 262.000 en el primer cuatrimestre del que corre.

Paralelamente a ese descenso de la agitación proletaria, aunque no siguiendo el mismo ritmo proporcional, ha ido quedando reducido el número de obreros organizados en las Trade Unions. Al índice 100, representativo de la cifra media del quinquenio 1909-1913, correspondió 224 en el período 1929-1933, 169 en el de 1924-1928 y 156 en el de 1929-1933.

El 37,5 por 100 de las huelgas declaradas en el año último fueron resueltas por transacción; el 415 las ganaron los patronos, y únicamente el 21 por 100 terminaron en favor de los obreros. Todos estos datos prueban los efectos del largo período de paro forzoso en el ánimo del proletariado inglés y el convencimiento a que ha llegado de que por medio de agitaciones se pueden causar destrozos, pero no se pueden realizar milagros. Se ve que la masa obrera europea ha perdido casi totalmente los impulsos revolucionarios que después de la guerra en ella fermentaron. En Inglaterra no puede decirse que ninguna dictadura los haya reprimido temporalmente con peligro de que vuelvan a resurgir luego. Ha sido una evolución normal y espontánea, la operada en aquel proletariado. Y no se puede decir que al renunciar a la violencia y a la insensatez ha renunciado a sus ideales, pues es posible que no tarde mucho en volver a gobernar Inglaterra el laborismo. Lo que pasa es que el proletariado inglés ha adquirido una mayor comprensión de los problemas de la producción y sabe que los capitalistas no tienen un tesoro sin fin a merced de los obreros. Un decenio sufriendo, sin trabajo, les ha dado un sentido de la responsabilidad de que antes carecía. Tendrán que pasar por tan terrible prueba otros proletariados para hacerse humanamente comprensivos?

SEÑORAS:

EL GAS, EL GAS Y EL GAS

NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago.

Aquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la

Sociedad Para Pablo Iglesias, 19.

EL DOCTOR

MARTINEZ ZALDIVAR

Cirujano Militar - Especialista Diplomado

tiene el gusto de comunicar a su distinguida clientela que al regresar de su viaje a la Península vuelve a abrir su Gabinete de Consulta, de las especialidades

ENFERMEDADES DE LA MUJER Y PARTOS
VIAS URINARIAS :: CIRUGIA GENERAL

CALLE DEYA, 16
MAHON

Todos los días de 3 a 6 menos los domingos y días festivos

HA PREDOMINADO ESTOS DIAS EN LA PRENSA EL LENGUAJE HEROICO

«MOVILIZACION Y CONCENTRACION»
SON LAS PALABRAS QUE CIRCULAN

Durante dos días el lenguaje periodístico se ha sostenido en Italia con tono heroico y timbre admonitivo. Las palabras movilización, concentración y ocupación precaucional han circulado de boca en boca y, consiguientemente, la tensión nerviosa ha llegado a graduaciones casi exacerbatas. Si bien puede decirse que tras estas las oriosas jornadas de actividad diplomática parabólica todo eminente peligro de un «casus belli» ha desaparecido y el drama de asesinato del canciller austriaco ha entrado ya en su desenlace en cuanto al aspecto internacional. Queda y quedará el escarmiento y quedarán los textos con que la Prensa italiana ha estigmatizado con abundancia de adjetivos peyorativos a los responsables directos y lejanos del magnicidio de Viena. Los correspondientes en Austria y en Alemania se han limitado a informar anecdóticamente, pero los artículos redaccionales con que se ha comentado el hecho y las supuestas complicidades de allende la frontera, han empleado un enérgico lenguaje de acusación contra el régimen hitleriano, cuya intrusión propagandística y terrorística en Austria ha propiciado el atentado contra Dollfuss.

Seguramente que los demás países no han sido más explícitos que Italia en la condenación del mismo y de sus autores e inductores. Desde la voz del «duce», que en su telegrama al vicecanciller austriaco ratifica que «la independencia de Austria, por la que Dollfuss ha caído, es un principio que ha sido y será defendido por Italia cada vez con mayor tesón», hasta la del último ciudadano, la opinión italiana se ha mostrado unánime en execrar el nefando delito. Y no se ha conformado Italia con este desahogo verbal, sino que lo ha subrayado con una actitud previsora significativa: el vasto movimiento de las tropas de guarnición en los confines austriacos de Brennero y de la Carinca. Claro que no se trata de una verdadera movilización, sino de una concentración de las guarniciones fronterizas; pero es una operación en la que han sido destacadas fuerzas terrestres y aéreas, que como dice el comunicado oficial, bastan para afrontar cualquier contingencia, y, en caso necesario, en esta región de Brennero hay guarniciones suficientes para afrontar en pocas horas un verdadero cuerpo de ejército para el caso de una intervención. Esta misma seguridad de la rapidez con que Italia podría afrontar cualquier eventualidad, explica la seriedad con que se han vivido estos días de incertidumbre.

Tal estado de ánimo es más apreciable para quien, como el cronista, viene de Roma a esta ciudad de Verona, donde se dan actualmente representaciones de ópera en el célebre Circo Romano. Cada año por esta época, Verona se llena de forasteros, atraídos por la fama de estas representaciones. Pues bien, a pesar de que Verona sea cabeza de la fronteriza región militar del Brennero, nadie diría que hayamos pasado, y aun estemos pasando momentos catastróficos, al observar la animación y la despreocupación de la ciudad, y al ver participar en todos estos

espectáculos al jefe militar de la zona y al jefe de la milicia, y precisamente en estos momentos que corren rumores de penetración yugoeslava, en cuyo caso sería inevitable una triple intervención anglo-franco-italiana, a tenor de la reciente declaración de las tres potencias en favor de la independencia de Austria.

Se encuentra un niño de cuatro días dentro de una caja de cartón

El encargado de la ambulancia que le llevaba a la maternidad le prohija

Minutos después de las nueve de la noche del domingo en la Comisaría del distrito de Chamberi se recibió un aviso telefónico de don Gerardo Antón Martínez, domiciliado en la casa 27 de la calle de Bretón de los Herreros, reclamando la presencia de la policía en dicha calle.

Inmediatamente unos agentes se trasladaron al lugar indicado por dicho señor el cual dió cuenta a las autoridades de que momentos antes, al retirarse a su casa y al pasar por un solar inmediato a ésta con Pedro Contreras y otros vecinos, oyó vagidos y, al tratar de inquirir quien lloraba descubrieron que en el interior de una caja de cartón se encontraba junto a la pared un niño recién nacido envuelto en unos trapos.

Los agentes se hicieron cargo de la criatura y la trasladaron a la Casa de Socorro, donde los médicos de guardia certificaron que se trataba de una criatura que había nacido hacia unos cuatro días y que no presentaba lesión alguna. El niño fué vestido en el benéfico establecimiento para trasladarle a la maternidad, mientras la policía practica gestiones para descubrir a los que le abandonaron en el solar de la calle de Bretón de los Herreros.

Por orden del juez fué trasladado el niño desde la Casa de Socorro del distrito de Buenavista a la Casa de Maternidad. El traslado se hizo en una ambulancia sanitaria cuyo encargado, Antonio Martínez Martínez, de cincuenta años, casado, sin hijos, tuvo antes el criterio de llevarle a su domicilio, calle de la Cava Baja, 15, para que le viera su esposa, pues a él le había parecido el niño muy simpático y guapo. La esposa fué de la misma opinión de su marido, y en el ánimo de ambos conyuges nació la idea de prohijar al pequeño.

Con esta intención se presentó el encargado de la ambulancia en la Casa de Maternidad, donde expuso su deseo de prohijar o adoptar al recién nacido. En dicho centro benéfico no pudieron complacer los deseos del solicitante, por no entrar este dentro de sus facultades, aconsejándole lo que debía hacer.

El conductor se presentó entonces, con el niño en el Juzgado de guardia y ante el juez hizo la misma petición. El juez en virtud de sus atribuciones, le confirió el derecho de prohijar al recién nacido, exponiéndole al mismo tiempo las obligaciones que contraía con ello.

Mientras se realizaban todos los trámites necesarios, el niño fué atendido por unas jóvenes, vecinas del Juzgado de guardia, que le vistieron con ropas limpias y lo alimentaron con biberón.

Crónica local y general

Aviso a los lectores

Para satisfacción, mejor dicho para conocimiento de nuestros lectores, hemos de decirles que ayer no publicamos según costumbre la lista de los números premiados con premios mayores por no haber recibido una de las conferencias telegráficas abonadas.

Ignoramos las causas de este retraso, y por esto omitimos comentarios, pero nos hemos creído en el caso de dar esta explicación a nuestros lectores.

Heridos que mejoran

Celebramos vayan mejorando los heridos, vecinos de Ferrerías, víctimas del accidente automovilista del día 22 del mes pasado en el hectómetro 1 del kilómetro 25 de la carretera de Mahón a Ciudadela.

También ha mejorado el joven electricista don Anselmo Serra, que cayó anteayer mientras trabajaba sobre una escalera en la vía pública.

En la Casa Consistorial

Esta tarde a las siete se reunirá el Ayuntamiento en sesión ordinaria de segunda convocatoria para tratar varios asuntos y aprobar los que tengan por conveniente.

Despedida

Después de pasar breves días en la ciudad, marchó ayer para Barcelona de donde seguirá viaje a Rosas, el delegado de pesca de dicho distrito nuestro amigo don Manuel Jerez Tejerina, acompañado de su señora y simpáticas hijas. Hayan tenido feliz viaje.

Permiso de verano

En el vapor correo marcharon ayer treinta marineros que van en permiso de verano.

Información militar

DESTINOS. — Infantería. Tenientes don Mónico Mínguez Gómez, del Regimiento núm. 39, al núm. 35; don Antonio Taix Planas, del Regimiento núm. 39 al batallón Cazadores Africa núm. 3; don Angel Jofre Mestre del batallón Ametralladoras núm. 2, al Regimiento 39; don Pedro Mateu García, del batallón Ametralladoras núm. 4, al Regimiento 39; don Juan Sard Ferriol y don Antonio Garau Fargas, (ascendidos) al Regimiento de Infantería núm. 39. Capitán don Bartolomé Sanz Albertí, del Regimiento núm. 39, al batallón Cazadores de Africa número 1.

Servicio de la Plaza para hoy:
Parada. Regimientos de Infantería número 39.

Guardia Aduana. Regimiento Infantería número 39.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Artillería don Arturo Quintana.

Imaginería. Comandante de Artillería don Alberto García.

Visita Hospital. 3.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

Para los exámenes de septiembre

En anuncio fijado en en el tablón de edictos del Instituto de 2.ª Enseñanza de esta ciudad se recuerda a los alumnos libres que deseen aprobar estudios en septiembre, que la matrícula estará abierta durante este mes de agosto, los días laborables de 10 a 12. Asimismo se admitirán solicitudes para exámenes de ingreso.

Retirada de ambulantes

El martes por la tarde fueron retirados de la vía pública, cuatro ambulantes de ropas, por no llevar la patente correspondiente, y ayer por la tarde otras dos por la misma causa.

Sa'udo

Esta mañana han llegado procedentes de Palma, el sub-delegado marítimo de Mahón, don Bartolomé Bauzá Sansó, y el sub-delegado de pesca de Ciudadela don Juan Serra Bonet.

Sean bienvenidos.

Un telegrama

Se ha recibido el siguiente:
«Presidente Fomento Turismo:
«Mahón. Barcelona, 81-17-2 10 40
«Diferida excursión diputados para semana próxima. Llegando día once Mahón mismo programa. Saludos Estelrich».

De viaje

Para Barcelona salieron ayer tarde en el vapor correo noventa y cinco pasajeros, en ellos el industrial nuestro amigo don Vicente Mari Mari, el viajante de la casa Codina don Enrique Limosner Asencio, don Antonio Esprasa y su nieto, y el sargento de carabineros de mar don José Torrecilla Flores.

Procedentes de Palma han llegado esta mañana en la moto nave «Ciudad de Tarragona» ochenta pasajeros, entre ellos don Antonio Forteza, el Interventor de Fondos Municipales don Tomás Molina Alorda y señora, el procurador de los tribunales don Miguel Alejandro Prieto, don Antonio Menorca, su hija y su sobrina señorita Catalina Argüelles Menorca, y don Blas Billón.

Ayer marcharon para Barcelona dos turistas extranjeros y hoy han llegado dos más procedentes de Palma.

Prendas de vestir

Del buque correo han sido desembarcadas esta mañana 42 cajas grandes con prendas de vestir consignadas al Jefe de Intendencia de esta plaza.

Nota comercial

Exportación.—Catorce toneladas de carga varia se llevó ayer tarde para Barcelona el vapor correo, entre ella 40 jaulas con gallinas, pollos palomos y conejos, 15 bultos con huevos, 45 cajas con queso, 9 con langostas vivas, 30 bultos con calzado, 36 de alpargatas con planta de goma, 3 cajas con ferreteria,

140 bocoyes, barriles vacíos y otros efectos.

Importación.—el buque correo ha traído hoy, procedente de Palma y trasbordo de otros puertos, 50 toneladas de carga varia, entre ella 348 sacos con salvado, 50 con habas, 150 con yeso, 100 con cemento, 20 cajas conservas de tomate, 10 con cartuchería cargada 12 con insecticida, muebles, jabón, arroz, madera, cerillas y otras mercancías.

Noticias marítimas

Buques correos

Con bastante pasaje, carga y correspondencia, salió ayer tarde para Barcelona el vapor «Jaime II».

—Esta mañana ha fondeado la motonave «Ciudad de Tarragona» procedente de Palma, con el pasaje, valija y carga. Capitán don Emilio Caballero.

Saldrá esta noche a las 8, para Palma. —Mañana debe llegar la motonave «Ciudad de Mahón» procedente de Ibiza y Barcelona.

Veleros

Procedente de Barcelona, llegó ayer tarde el moto-velero «Pons Martí» con el completo cargo de mercancías. Patrón don Miguel Mercadal Sureda.

—Procedente de Barcelona y Ciudadela se espera llegará el moto-velero «San Antonio» con cargamento de abonos y cereales.

El vapor «Navarra»

Ayer tarde a las dos y media fondeó el vapor «Navarra» procedente de Valencia con lastre. Capitán don Pedro Regalado; Atracó al muelle de Poniente amarrado al «Torras y Bages».

Con el «Navarra» son nueve los vapores de la Trasmediterránea que hay amarrados en nuestro puerto.

Tres oficiales de aquel buque marcharon ayer en el vapor correo para Barcelona y los restantes marcharán el domingo por la mañana.

Yates de recreo

Anoche fondeó el yate francés de pequeño porte «Petit Garsu» y esta mañana ha llegado el yate inglés también de pequeño porte «Debowiart».

Ambos fondearon frente el edificio de la Aduana Nacional.

—Continúa anclado en el sitio conocido por «Cala Rata» el yate inglés «Acusha».

Alcaldía de Mahón

FESTEJOS

Los días 4, 5 y 6 del actual, el caserío de Llumesanas celebrará sus fiestas populares con sujeción al siguiente

PROGRAMA

DIA 4

A las 20. Iluminación general.
A las 21. Disparo de bombas y pasacalles por una Banda de Música.
A las 22. Baile público en la Plaza de San Cayetano.

DIA 5

A las 17.30. Concierto público por la Banda Municipal.
Baile público en la Plaza de San Cayetano.
A las 21. Disparo de un castillo de fuegos artificiales y suelta de globos.

DIA 6

A las 17. Fiesta callejera en la calle de Mahón y plaza de Se Garriga.
A las 18. Carreras de cintas.
A las 21. Baile en la plaza pública.
Mahón, 2 agosto 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Ayuntamiento de San Luis

Se anuncia la subasta de los bailes públicos que han de tener lugar en la Plaza de la República del pueblo de San Luis los días 25 y 26 del próximo mes de agosto con motivo de la fiesta mayor de este pueblo, sirviendo de tipo para la subasta la cantidad de ciento sesenta pesetas incluido el kiosco y para tener derecho a tomar parte en ella se ha de constituir un depósito de veinte y cinco pesetas, cuya subasta tendrá lugar en estas Casas Consistoriales el día cinco del próximo mes de agosto de 10 a 11 de su mañana; las demás condiciones obran en secretaría,
San Luis a 30 de julio de 1934.—El Alcalde, Francisco Cardona.

CASINO DE OBREROS DE UNION REPUBLICANA

MAHON

Excursión a Mallorca

La Junta Directiva de este Casino acordó en una de las reuniones pasadas, realizar el verano del año próximo (probablemente a últimos del mes de junio) una excursión colectiva a la hermosa Isla de Mallorca.

Deseosa esta Directiva que tal excursión sea muy nutrida y comprendiendo que a muchos les sería imposible desembolsar de una vez lo que pueda costar el viaje, tomó el acuerdo de abrir unas listas para aquellos socios y simpatizantes que deseen inscribirse para una cantidad semanal (no inferior de una peseta) cuya recaudación correrá a cargo del recaudador de nuestra Sociedad don Antonio Coll.

LA JUNTA DIRECTIVA

Ayuntamiento de Mahón Ayuntamiento de Mayor

Aviso

Quedan abiertas en las Oficinas de Recaudación las cobranzas en su periodo voluntario de las cuotas de los arbitrios municipales sobre los siguientes padrones, correspondientes al ejercicio de 1934.

La cobranza en su periodo voluntario comprenderá el plazo de TREINTA DIAS, que terminará el 31 de agosto, advirtiéndose a los contribuyentes que si dejan transcurrir dicho día sin satisfacer sus recibos, incurrirán en apremio con el recargo del 20 por 100 en único grado sin más notificación ni requerimiento, el cual quedará reducido al 10 por 100 si retiran sus descubiertos desde el 11 al 21 de septiembre próximo, conforme a lo dispuesto en el artículo 67 del Estatuto de recaudación de 18 de diciembre de 1928:

Sobre ventas de verduras y frutas fuera del mercado.
Sobre desagüe de canalones en la vía pública.

Sobre puertas y ventanas que se abran al exterior.

Sobre entradas de carruajes en los edificios particulares.

Sobre tránsito de animales domésticos por vías municipales.

Sobre ocupación de la vía pública con rejas y baldosillas de cristal.

Sobre balcones, tribunas y toldos.

Sobre escaparates, muestras, letreros y anuncios en la vía pública.

Sobre inspección de motores calderas de vapor y transformadores.

Sobre tabernas, cafés, bares y kioscos y demás establecimientos que se sirvan cerveza, vinos o licores para el consumo de dichos locales.

Sobre sillas y mesas en la vía pública.

Sobre circulación de caballerías y carruajes de lujo y bicicletas.

Sobre rodaje o arrastre de vehículos y caballerías por vías municipales.

Lo que se hace público para especial conocimiento de los interesados.

Mahón 1 agosto 1934, El Alcalde.—Pedro Pons Sitges.

Fiestas populares en San Cristóbal

DIA 4

A las 4 de la tarde. Apertura de las fiestas con disparo de morteretes; la banda de música local recorrerá la población tocando alegres pasacalles.
A las 5. Salida de la cabalgata que recorrerá la población tocándose el popular «jaleo» en la plaza 14 de Abril.
A las 7. Refresco popular.
A las 7-30. Iluminación general extraordinaria.
A las 9. Lucido baile por la banda de música.

DIA 5

A las 7. Diana.
A las 8-30. Salida de la cabalgata tocándose el «jaleo» como el día anterior.
A las 10. Reparto de bonos a los pobres de beneficencia.
A las 11. Refresco popular.
A las 2 de la tarde. Reparto del agua-arroz.
A las 4. Concierto por la banda de música.
A las 5. Interesante partido de fútbol en el que tomarán parte los equipos Unión Sportiva, de Mahón, y Deportivo Rojo, de Ciudadela.
A las 7. Baile Popular.
A las 9-30. Disparo de fuegos artificiales. Después un gran baile que se prolongará hasta la madrugada.

DIA 6

Por la tarde jugos infantiles y corridas de ciatas con bicicletas y después baile.
Por la noche suelta de globos grotescos, terminados éstos gran baile final de fiestas.

Programa de las fiestas que el Excelentísimo Ayuntamiento ha acordado celebrar los días 11, 12 y 13 del corriente mes de agosto

DIA 11

A las 4 30 de la tarde.—Se inaugurarán los festejos con un disparo de morteretes. Llegada de la Banda del Regimiento de Infantería de Mahón que tan acertadamente dirige el joven y reputado Maestro don José M.ª Pareja.

A las 6.—Fiesta en el paseo de San Pedro donde tocará la expresada música.

A las 9 30 de la noche.—Gran concierto en la plaza de la República. Suelta de globos y fuegos aéreos.

DIA 12

A las 7-30 de la mañana.—La banda recorrerá la población tocando alegres dianas.

A las 11.—Acto en las Casas Consistoriales. Reparto de bonos a los pobres y asilados. Música.

A las 4 30 de la tarde.—Carreras en el caso según costumbre de los años anteriores.

Si se presentasen dos o más caballos para tomar parte en las carreras, cuya competencia determinará la Comisión de Fiestas, para lo cual deberán inscribirse en la Secretaría del Ayuntamiento antes de las doce horas del mismo día 12, tendrá lugar una carrera extraordinaria entre los elegidos, entregándose al vencedor un premio extraordinario y accésit a los que llegen en segundo término.

En el paseo de San Pedro, concierto musical por la Banda Militar.

A las 9-30 de la noche. Disparo en la Plaza de Pi y Margall de un grandioso y moderno castillo de fuegos artificiales, compuesto y dirigido por la antigua y acreditada casa de Barcelona «La Pirotecnica Española». Tocarà la misma Música Militar.

DIA 12

A las 5 de la tarde. Gran partido de foot ball en el campo del Club Deportivo de esta ciudad, que jugará el competente equipo «C. D. Ciudadela» y una selección de los equipos «Español» y «Nacional» de la localidad, contendiéndose un premio del Excmo. Ayuntamiento con accésit.

A las 9-30 de la noche. Fiesta en la Plaza de España, fuegos artificiales con traca y bomba final. Habrá música.

Contribuirá al mayor esplendor y animación de las fiestas la Cabalgata que una Comisión de entusiastas vecinos está organizando, saliendo el sábado y domingo a las horas de costumbre.

Quedarán también instalados en la Plaza de España para funcionar durante los días que tendrán lugar los festejos, varios recreos de ferias y fiestas, como son el Tío Vivo (Cavallitus) que tanta aceptación y entusiasmo han despertado en Mahón y Ciudadela, otros juegos infantiles, atracciones, etc., etc.

Alayor 1 de agosto de 1934.—El Alcalde Accidental, L. Mascaró.

Advertencia. Queda prohibido durante los días de fiesta la estancia de coches y toda clase de vehículos en las calles y plazas de esta población, más que el tiempo preciso para la carga y descarga, designándose para retirarse las extremidades de las calles de Mahón, Melians y Doctor Llánsó.

El domingo día 12 durante las horas de la noche en que se celebrará el festival en la plaza de Pi y Margall, queda prohibido el tránsito de toda clase de vehículos por las calles de San Antonio y Avenida de la Industria.

Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON
SABADO 4 AGOSTO 1934. A las 9.45 y LUNES a las 9.45
DOMINGO a las 4, 6.45 y 9.45
EXTRAORDINARIO PROGRAMA DOBLE

1.º La interesantísima producción dramática de la S. I. C. E.

HACIA LAS ALTURAS

por KATHERINE HEPBURN, COLIN CLIVE y HELEN CHANDLER.

2.º El grandioso film de la Warner Bros titulado Central Park por Joan Blondell y Wallace Ford
Emocionante asunto impresionado en un gran parque de atracciones.
VEAN ESTAS DOS PELICULAS, TODO ACCION Y EMOCION

EL FANTASMA DE CRESTWOOD EL FANTASMA DE CRESTWOOD

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9.30. SESION DE GRAN MODA
PROGRAMA DE ALTA CALIDAD
ESTRENO GRANDIOSO del más formidabile acontecimiento de la temporada:

Los titanes del bosque

Por los colosos de la pantalla sonora BILL BOYD y HOBART GOBSWORT.
DOMINGO, SESIONES a las 3.30, 6.30 y 9.30. Después de la última sesión;

Gran Baile por American Orchestra

Quiere ser Artista Cinematográfico
y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo quiere proporcionarles la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba a S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

HOTEL BUSTAMANTE
MAHON

Próximo traslado nuevo local

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA
NOTAS CULMINANTES

Un consejo de ministros con los acuerdos consiguientes; algunas variaciones sobre el asunto del complot subversivo, y una información sobre una supuesta trama para atentar contra el Presidente de la República, son en esencia las notas culminantes de la crónica nacional telegráfica de hoy

En la información del extranjero resulta como noticia sensacional la muerte del Presidente de Alemania mariscal Hindenburg, con las posibles derivaciones de tan luctuoso acontecimiento y en la designación del señor Hitler para Presidente interino del Reich, cargo que trae aparejadas las jefaturas supremas del ejército y la marina; este dato preocupa en este caso la opinión mundial

Madrid 2 a las 18.

Del mundo oficial

El Gobierno da el pésame

En el Palacio Nacional se celebraron un Consejo de Ministros y una reunión previa de estos o consejo.

El Gobierno se informó de la muerte del Presidente de Alemania señor Hindenburg ocurrida a las nueve de la mañana.

El Presidente de la República señor Alcalá Zamora y el Gobierno enviaron su pésame al de Alemania.

El mariscal Hindenburg será enterrado el martes.

Interinamente se encargó de la Presidencia de la República alemana Adolf Hitler.

Del interior y del exterior

El jefe del Gobierno señor Samper pronunció ante el Presidente de la República el acostumbrado discurso sobre política interior y exterior.

Informó especialmente en el segundo concepto sobre los presupuestos y la ley municipal.

El consejo acordó que mañana se celebre Consejo de Ministros por no haber terminado de tratar hoy los asuntos puestos en el orden del día.

Aun que el orden público es satisfactorio se acordó mantener las medidas acordadas para sostenerlo.

El martes marchará a Galicia el Presidente de la República y regresará el día 12 del actual.

Rumores sobre sucesos en Vizcaya

Ante los rumores circulados sobre sucesos subversivos ocurridos en la provincia de Vizcaya, los periodistas acudieron al ministerio de la Gobernación y el señor Salazar Alonso se hallaba en aquellos momentos reunido con el Subsecretario y el Director General de Seguridad.

No obstante el Ministro telefonicó inmediatamente al gobernador de Vizcaya y este contestó desde Bilbao que no era

Exploradores de España

Agrupación en Mahón
El domingo, 5 del corriente, los que quieren reunirse a las 8-45 en el local social, para dirigirse a San Antonio.
Presupuesto 0'10 pta.
Mahón 3 agosto de 1934. -Francisco Seguí.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

pañía que hacen algunos diarios sobre la cuantiosa herencia que legó el sacerdote señor Paredes Tejada que fué asesinado en París.

El expediente incoado sobre este asunto lo tiene en su poder el susodicho patronato.

Sobre un complot contra el Jefe del Estado

En el Consejo de Ministros no se trató sobre una información del diario «El Socialista» respecto a un supuesto complot para atentar contra el Presidente de la República durante el viaje por Galicia.

Los gobernadores de las provincias gallegas y el Director General de Seguridad dicen que nada saben sobre tal complot.

Una detención

A las dos de la tarde fué detenido el socialista señor Zugazagoitia.

Estuvo detenido hasta las primeras horas de la noche.

Prestó declaración acerca de la información publicada por «El Socialista».

Dinero

El ministro de Obras Públicas señor Guerra del Río sometió a los demás consejeros la distribución de cuarenta millones para los ferrocarriles de reciente construcción.

—Se han puesto en circulación nuevas monedas con la efigie de la República.

Dice Guerra del Río

El ministro de Obras Públicas señor Guerra del Río fué al despacho del Jefe del Gobierno para visitar al señor Samper, pero no lo consiguió por hallarse éste ausente.

Dijo al señor Guerra del Río a los informadores de la prensa que el Consejo de Ministros no se había ocupado de la ley de cultivos.

Añadió que el Gobierno había acordado mantener las precauciones y las medidas de previsión adoptadas.

Viaje presidencial

El Presidente de la República señor Alcalá Zamora irá por tierras de Galicia acompañado por el ministro de Agricultura don Cirilo del Río y el de Instrucción señor Villalobos. Le acompañará también el de Estado señor Pita Romero.

Su Excelencia permanecerá en Galicia hasta el día 12.

Visitará las cuatro capitales o sea La Coruña, Lugo, Pontevedra y Orense.

Además visitará también Santiago, Ferrol, Marín y Vigo.

Madrid 2 a las 23-30.

La política, asuntos palpitantes

Los millones de marras

El Patronato de los bienes incautados a los jesuitas califica de patraña la cam-

Instrucción Pública

El ministro de Instrucción Pública señor Villalobos llevará al Consejo de mañana una serie de disposiciones de interés sobre reorganización de la segunda enseñanza.

También está dispuesto el ministro de Instrucción a que en aquellos lugares donde se cierran escuelas por causa de la ruina del local continúen las clases aunque sea en la plaza pública.

La muerte del Presidente Hindenburg

Impresiones y comentarios

La prensa dedica extensas informaciones a la muerte del Presidente de Alemania, mariscal Hindenburg.

Insertan los diarios sendas biografías y hacen resaltar la personalidad política y militar del finado.

Se comentan las posibles consecuencias de la muerte de Hindenburg para la situación interior de Alemania y su posición ante Europa.

Después del fallecimiento

Los datos informativos que publica la prensa dicen que el mariscal Hindenburg falleció a las nueve de la mañana después de haberse agravado muchísimo.

Al morir le rodeaba su familia y sus más íntimos amigos.

Instantáneamente después de fallecido Hindenburg se enarboló en el castillo la bandera nacional a media asta.

En el consejo de ministros celebrado anoche el gobierno alemán había tomado de medidas en previsión de la muerte del Presidente.

El porvenir incierto

Habia dispuesto el gobierno alemán que al fallecer el mariscal Hindenburg asumiera la presidencia provisional de Alemania el dictador Hitler.

El cargo presidencial trae aparejados las comandancias generales de las fuerzas del ejército de la nación.

El señor Hitler como ministro de la guerra y jefe de las fuerzas de asalto ha publicado proclamas vibrantes y patrióticas.

Datos y pormenores

En Berlín se han recibido comunicaciones de pésame de jefes de Estado y de altas personalidades, incluso del ex-Kaiser.

Se ha dispuesto que en Alemania se lleve luto oficial durante quince días.

Se han suprimido las orquestas en los restaurantes, cafés y bares.

El martes será enterrado el cadáver del Presidente Hindenburg en Tanenberg Prusia Oriental.

El señor Hindenburg falleció el día en que se cumplía el vigésimo aniversario del comienzo de la guerra europea.

El lunes en el Reischtag se celebrará

una sesión necrológica en la que pronunciará un discurso el Presidente interino señor Hitler.

Crónica general

La Generalidad

En Barcelona se ha reunido el Consejo de Gobierno de la Generalidad.

Se ha dispuesto que para prestar servicio en la Generalidad se exija el conocimiento del catalán.

El Presidente de Cataluña señor Companys ha manifestado que acerca de la ley de cultivos tendrá que repetir las manifestaciones de otras veces y que espera llegar a una solución satisfactoria.

Relleno

Se teme que en Alcoy se declare la huelga general por reinar excitación entre los obreros.

—En Pamplona en el despacho de un abogado se acometieron dos litigantes y resultó uno de ellos herido gravísimo y otro grave.

—Ha llegado a Huelva el ministro de Marina señor Rocha para asistir a las fiestas colombianas.

—Cuatro pistoleros intentaron sin conseguirlo atracar el despacho particular del Subsecretario de la Arrendataría de Tabacos de Liria (Valencia); luego huyeron.

—En Nancy ha sido enterrado el cadáver del mariscal Lyautey con asistencia del Presidente de la República y altas personalidades.

—Ha fallecido en Madrid don Salvador Guillén, herido anoche cuando los sucesos de la calle de la Fuencarral.

ATENCION

A partir del día 7 del corriente mes, la cal, en el Horn de Binialfus se expenderá al precio de 2'15 la grave y la otra a 2'40 pesetas los 40 kilogramos.

Se vende

bote en buenas condiciones.
Informes: Cordelería, Andén Poniente

Fiestas de Llumasan

Durante las fiestas en la plaza de San Cayetano en casa de BENET PETIT se servirán buenos refrescos.

¡ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

Tipografía Mahonesa.—Mahón

774

HARRIET BEECHER

tes y generosos moradores de Nueva York, arrendadores del rico y pintoresco Estado del Ohio, y vosotros, habitantes de los grandes Escudos de la Pradera, responded: ¿sostendríais y protegeríais semejante sistema?

¡Y vosotras, madres americanas, vosotras que habéis aprendido, junto a la cuna de vuestros hijos, a amar a toda la humanidad, a simpatizar con todos los que sufren, en nombre del amor sagrado de la madre al hijo, en nombre de vuestras alegrías maternas y de esa infamia tan inocente y bella, en nombre del tierno y cariñoso interés con que dirigis esa joven vida, en nombre de vuestras ansiedades por ese porvenir, yo os conjuro, yo os pido que os apiadéis de la madre que tiene un corazón como el vuestro y que carece del derecho de proteger, de guiar, de criar y educar al hijo de sus entrañas!

Por la hora dolorosa de la agonía de vuestro hijo; por el recuerdo de su mirada moribunda, que jamás podréis olvidar; por los últimos gritos que desgarraron vuestro corazón, cuando no podíais aliviarle ni salvarle; por la desolación de esa cuna vacía y de esa estancia silenciosa, yo os conjuro, yo os pido que os compadezcáis de esas madres a quienes el tráfico de esclavos roba sus hijos en este país.

Respondedme, madres americanas, ¿es la esclavitud institución que pueda defenderse, tolerarse o pasarse en silencio?

LA CABAÑA DEL TIO TOM

771

nos consejos. La autora ha tenido en sus manos la carta a que se alude.

La autora se atreve a creer, en vista de lo expuesto, que ha hecho justicia a la nobleza de sentimientos, a la generosidad y humanidad que muestran a menudo los habitantes del Sur. Ejemplos tales hacen no desesperar de nuestra especie. Pero nosotros preguntamos a cualquiera que conozca el mundo: ¿Hay algún país en que abunden los caracteres como aquéllos?

La autora ha evitado, por espacio de muchos años de su vida, toda lectura y discusión acerca de la esclavitud, considerando como demasiado dolorosa esta cuestión para ser profundizada y esperando que semejante institución caería en tierra ante las luces de la civilización. Pero desde el acto legislativo de 1850; desde que vio, consternada, a un pueblo libre, a un pueblo cristiano decretar que todo buen ciudadano estaba en el deber de volver a encadenar a los esclavos fugitivos; cuando oyó por todas partes, entre hombres buenos, apreciables y humanas, en los Estados libres del Norte, deliberaciones y discusiones sobre el deber de un cristiano en tales circunstancias, no pudo menos de decir para sí: «Eso es la esclavitud; si lo supieran, no podrían discutir semejante cuestión.»

Desde entonces experimentamos el deseo de correr el velo a este espantoso sistema presentándolo con toda su dramática realidad. Tal vez lo haya

Noticias de todas partes

EN PORT ARTHUR, ESTADO DE TEXAS, SE DESENCADENA UN VIOLENTO HURACAN

Port Arthur (Estado de Tejas), 25.—En este distrito se ha desencadenado un violento huracán que corre a una velocidad de cuarenta millas por hora.

LOS MINISTROS DE ESTONIA Y POLONIA COMIENSAN LAS CONVERSACIONES PARA CONCLUIR UN TRATADO COMERCIAL

Tallin, 25.—Ayer han comenzado las conversaciones entre los ministros de Negocios extranjeros de Estonia y Polonia.

PARA COMBATIR LOS INCENDIOS DE LOS BOSQUES DE DON, UN MILLAR DE SOLDADOS COLABORAN EN LOS TRABAJOS CON LOS BOMBOS Y VECINOS DE LA REGION

Tolon, 25.—Un millar de soldados colaboran con los bomberos y los habitantes de la región en los esfuerzos para combatir los incendios de los bosques de Don.

Se tiene la esperanza de que el invierno quedará dominado en breve.

EN MONTREAL SE DECLARAN EN HUELGA 1.500 OBREROS DEL SINDICATO DEL VESTIDO Y SEPARALIZA EL TRABAJO EN 125 FABRICAS

Montreal, 25.—Mas de cuatro mil quinientos obreros afiliados al Sindicato del Vestido, Anglo-Amalgamated Clothing Members Union, han abandonado el trabajo, con lo que ha dado comienzo la huelga más importante de las registradas en Montreal desde hace diez años.

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

EN MINNEAPOLIS, SI LA HUELGA NO TERMINA EN UN PLAZO DE VEINTICUATRO HORAS, SE PROCLAMA LA LEY MARGIAL

Minneapolis, 25.—El gobernador Olson ha publicado un ultimátum para que

termine la huelga en un plazo de veinticuatro horas. En caso contrario, proclamará la ley marcial.

LOS DISCIPULOS DE DILLINGER DAN UN BUEN GOLPE

Henderon (Estado de Kentucky), 27.—Cuatro bandidos saltaron ayer la Famer and Trust Z de esta localidad, y se llevaron un botín de 25 000 dólares.

Después se ha podido identificar a dos de los que tomaron parte en el asalto, y que fueron dos miembros de la banda del célebre Dillinger, llamados George, «Baby Face», Nelson y Homer Van Meyer, a los que hace ya tiempo que busca la policía.

EN LOS ESTADOS UNIDOS HAN MUERTO 1.012 PERSONAS VICTIMAS DEL CALOR

Nueva York, 26.—El número de víctimas a consecuencia del calor en los Estados Unidos se eleva hasta ahora a un total de 1.012.

A consecuencia de la sequía, la cosecha de maíz es la peor registrada desde el año 1901.

H E AQUÍ ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

- El Testamento Literario. A. P. Valdés
Fantasmas. B. Bejarano
El comunismo ex puesto por Lenin. E. González Blanco
El sindicalismo ex puesto por Sorel.
El anarquismo ex puesto por Kropotkin.
La curiosidad desvelada. J. Aguilar Catena
El negro que tenía el alma blanca. A. Insúa
El Demonio en el corazón. Caballero Audaz
También ellos sirven. Peter B. Kyle
Un grito en la noche. P. Mata
El hombre que se reía del amor. H. Courbis Mahlet
La carta fatal. Eveline Le Maire
Muchachitas casaderas.

LIBRETAS DE INQUILINATO LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 120 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa

Para los Juzgados Municipales En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

Crédito Mercantil de Menorca

Table with columns for 'Bolsa de Barcelona de 2 de agosto de 1934' and various financial instruments like 'Amortizable 5 p. 100 A 1920', 'Interior 4 p. 100 A', etc.

MONEDAS DE ORO

Table listing gold coins: 'Alfonosinos', 'Onzas y sus fracciones', 'Isabelinas' with their respective values.

Table titled 'COTIZACION DE VALORES LOCALES' listing local securities and their prices.

Banco de Menorca

Table showing bank rates and services: 'Francos cheque', 'Libras id.', 'Dollars id.', 'Interior serie A', etc.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento agosto de las Deudas Amortizable cinco por ciento.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto de 1934 de las DEUDAS AMORTIZABLE a 5 por 100.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES

las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

CHISAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES Fabricación inglesa Ultimas novedades 1934 Variedad y buen gusto Colores permanentes GRANDES EXISTENCIAS PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194 MAHON

La Casa de las Medias GRAN BARATURA Tohallas Rusas grandes a 0'95 Sábanas Camera a 5'00 Bombillas luz Brillante a 0'95 Agua de Colonia Popular, el litro a 3'00 Servilletas Color, m. dna. a 0'95 Yankis todas medidas desde 0'75 Tejido fino colores surtidos el metro a 0'90 Miles de artículos ocasión, a 0'95

TIP MAHONESA FERMIN GALAN, 21 SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

772 HARRIET BEECHER

conseguido; pero, ¿quién puede saber lo que se oculta en la religión de obscuridad y terror que completa el cuadro presentando a grandes rasgos? A vosotros, habitantes del Sur, de generosos corazones, a vosotros cuyas virtudes, grandeza de alma y pureza de intención son tanto más de admirar cuanto más son los obstáculos que tenéis que vencer, a vosotros, pues, apena la autora. No habéis sentido en el secreto de vuestros corazones, en vuestras conversaciones íntimas no habéis dicho que hay en este sistema maldito dolores y vergüenzas que exceden en mucho a todo lo que hemos pintado en este libro y a todo lo que es posible pintar? Ni cómo suceder de otro modo? Es el « hombre » un ser a quien pueda confiarse un poder ilimitado? Y el sistema de la esclavitud, quitando al testimonio del esclavo todo valor ante la justicia, ¿no convierte al poseedor en un despota irresponsable? ¿Quién no ve el resultado práctico de semejante sistema?

Si hay entre vosotros buenos sentimientos, como así lo admitimos, hombres de honor, de justicia y de humanidad, ¿no hay otra especie de opinión pública entre los hombres perversos y los brutales y degradados? Y los hombres perversos y los brutales y degradados, ¿no pueden, según la ley, poseer tantos esclavos como los más generosos y honrados? ¿Hay un rincón en el mundo en donde los hombres honrados, justos, comoosivos y nobles compongan la mayoría?

LA CABAÑA DEL TIO TOM 773

El tráfico de negros se considera hoy, en virtud las leyes americanas, como una piratería; pero las leyes americanas protegen un tráfico de negros tan regular como el que se ha ejercido en las costas de Africa. ¿Quién podrá contar todos los horrores de esto, todos los corazones que ha despedazado? La autora no ha podido, pues, presentar más que un pálido bosquejo, una pintura descolorida de las angustias que en este momento mismo desgarran millares de corazones, arruinan millares de familias y reducen una raza sensible y oprimida a la última desesperación. Algunos de éstos hay entre nosotros, que han conocido madres a quienes este horrible tráfico ha impulsado al asesinato de sus hijos, mientras ellas mismas buscaban también en la muerte un asilo contra desgracias más terribles que la muerte. Es imposible escribir ni concebir nada más tráfico, que la terrible realidad de estas escenas, que ocurren todos los días bajo nuestro ciclo, a la sombra de la ley americana, a la sombra de la cruz de Jesucristo.

Y trataréis ahora de bagatelas a estos atentados, hombres y mujeres de América? Es lo que acabo de decir una cosa que pueda tratarse ligeramente. excusarse o pasarse en silencio? Agricultores del Massachusetts, del New-Hampshire, del Vermont o del Connecticut, que leáis este libro al resplandor de vuestras chimeneas; marinos y armadores del Maine, de corazón noble y fuerte, ¿no irías alentar y proteger tales atentados? Valien-